





01396

**M A R I A**  
**D I B I S C A G L I A**

**DRAMMA LIBRICO IN QUATTRO ATTI**

*musica del maestro*

**SCIPIONE FENZI**

DA RAPPRESENTARSI

**NEL NOBIL TEATRO ARGENTINA**

**LA PRIMAVERA DEL 1856.**





**Roma**

Presso Giovanni Olivieri Tip. dell' Università di Roma.


Con approvazione

## PERSONAGGI

## ATTORI



MARIA DI BISCAGLIA	. Sigg.	<i>Teresa DeGiuli-Borsi</i>
FERNANDO	. . . . . «	<i>Gaetano Fraschini</i>
RICCARDO — MANUELLO	»	<i>Enrico Delle sedie</i>
DIEGO	. . . . . »	<i>Girolamo Fossati</i>
BIANCA	. . s . . . . . «	<i>Carolina Volpari</i>
JAGO	. . . . . «	<i>Achille Carboni</i>
RODRIGO	. . . . . »	<i>Giuseppe Bazzoli</i>



## C O R O

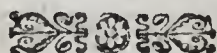
Dame — Cavalieri — Paesani — Maschere

## C O M P A R S E

Paesani, Scudieri, Coppieri, Paggi e Pescatori

## LUOGO DELLA SCENA

**FONTARABIA CITTA' DELLA SPAGNA**



## E P O C A

**IL SECOLO XIV.**

---

*Le indicazioni di sinistra e destra s' intendono relativamente allo spettatore: nella musica si omette per brevità qualche verso.*



Più Violino e Diret. d' Orchestra *Cap. Emilio Angelini.*

M° Istruttore dei Cori *Pietro Dolfi.*

Pittore delle scene *Carlo Bazzani.*

Caposarto *Salvatore Minola.*

Direttore del machinismo *Francesco Morelli.*

Attrezzista *Andrea Unzere.*

Il vestiario, il machinismo, gli attrezzi e le decorazioni sono di proprietà dell' Impresario *Vincenzo Jacovacci.*

## GENNI SULL' ARGOMENTO

---

Prima che tu , letter cortese , metta l' occhio in questo dramma ti voglio avvisato di quel ch' è desso ; perchè dove spiacciati sciupar tempo e tu possa passartene. Questo dramma dunque è rispetto all' arte un fallo madornale. Ne lessi l' argomento trattato da altri e in altre fogge : abbondava di passioni e combinazioni drammatiche onde m' invogliai di sceneggiarlo alla lirica. — Una giovinetta figlia di un signore di Biscaglia si sposa segretamente ad un paggio. Seppelo indi a qualche tempo il padre , e di guisa ne adirò che gittato in un carcere il paggio , negò alla propria figlia di riconoscere due bambini gemelli , misero frutto di quelle malaugurate nozze : anzi non tollerando pure il vederli , consegnollì ad un Rodrigo suo servo perchè li esponesse. Potè il prigioniero scampare. Ma la infelice donna non si confortò del saperlo salvo che lui disserle morto in terra straniera. Della sorte de' figli null' altro apprese fuorchè pietosa ed ignota mano li avesse involati al luogo dove Rodrigo ebbeli esposti. Così le scorsero venti anni di dolore non pur temperato ma fatto più intenso dalle continue feste alle quali dovea comparire perchè non si risvegliasse lo sdegno paterno. Allorchè poi fu orfana le accadde sì di trovarsi dappresso ai figli e al marito ; ma per fatali circostanze non le fu dato di ravvisar questo che per piangere insieme la morte di quelli. Di tal guisa giovanette inesperte , se più ascoltino le fallaci lusinghe di una passione che la ragione del filial dovere , per un istante di gioia preparansi una vita di miserie e di affanni.

Confesso che questo morale obbietto che lucidamente scaturiva dall' argomento congiurò colle sue situazioni, perchè non mi peritassi dinanzi alle molte difficoltà di ben condurlo per questo laberinto di meschine proporzioni e di grandi esigenze che è il nostro moderno dramma lirico. Mi ostinai nel volerle vincere. Ma lontano dal riuscirvi ho invece dovuto imparare a mie spese che se avvi di energia nella ostinazione la è proprio quella della sciocchezza. Ho dato nello sconcio medesimo di quel pittore che non avendo proporzionato il quadro alla cornice ,

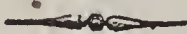
tagliollo per adattarvelo ; senza pietà delle figure che n' ebber mozze le membra e dello insieme che vi smarrì la ragione.

Il fallo è certo e grave , o lettor mio ; nè già entra in me l'impudente pensiero di cercargli scuse o domandar mercè : anzi spero il confessarlo schiettamente mi varrà meglio la tua benevolenza. Della quale per questo non mi tengo al tutto indegno , che debito essendo di chi scrive per tal maestro che corra le prime prove del teatro il badar più al genio di lui che a se stesso , io non ho punto dubitato di metter l' arte mia nel soddisfarli quando pur essa ne andasse offesa. Pertanto mi lusingo che il suo ingegno sia riuscito al bene , e la vaghezza della musica sbiadisca un po' il brutto di questo povero ed incompiuto lavoro.

C.



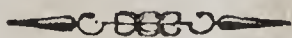
## A V V E R T I M E N T O



Il presente libretto, essendo di esclusiva proprietà dell' autore restano diffidati i signori Tipografi e Libraj di astenersi dalla ristampa dello stesso intendendo egli valersi di tutte le ragioni che gli accordano le leggi vigenti sulla proprietà letteraria.

# ATTO PRIMO

## UN CARNEVALE



### SCENA PRIMA

*Piazza con porto di mare nel fondo: a sinistra il fianco di un castello di architettura moresca che si stende verso il mare: una posterla mette nell'interno di esso. — Gli altri fabbricati sono analoghi allo stile del castello. — A destra una taverna: all'esterno di essa una panca. — È presso la sera — Jago, alcuni pescatori, indi*

*Riccardo e Diego*

*Jago (ai pescatori  
in tuono lieto)*

**A**l mare, al mar — se l'onde  
Saran di preda avare,  
Dovizia queste sponde  
Di gioia vi faran — Su presti al mare.

*(I pescatori entrano nei battelli e facendo forza di remi si allontanano dalla sponda, mentre Jago discende la scena)*

*Ric. (di dentro)* Ah! se l'occhio di una bella  
Ti sorrida mai d'amor...

*Jag. (riconoscendo la voce)* Il capitano!

*Ric. (in scena)* Non badar se la tua stella  
Più non brilli al nuovo albor. *(avvicinandosi a Jago e scherzevolmente)* Costante, Jago!  
All'ozio fido ognor.

*Jag.* Vostro soldato,  
Mestier cangiai non stile.

*Ric. (con brio)* Bravo *(vedendo venir)* Diego!  
Diego

*Die.* Riccardo! *(stringendosi cordialmente le destre)*

*Ric.* Il tuo Fernando?

*Die.* Oggi qui riede

E con esso Maria.

*Ric.* Jer giunti insieme

Ne arride insiem fortuna — Avvi un mistero  
Onde Maria saprò farmi cortese ....

Ma il fratel tuo da te fanciul diviso  
Ravvisarti ei saprà ?

*Die.* (sollevando di poco la manica  
del manco braccio) Mira.

*Ric.* (con meraviglia) Una spada ?

*Die.* Pur nel suo braccio è incisa — Esposti entrambi  
E da pia man raccolti, insiem cogli anni  
Crebbe l' amor negli orfani .... Oh ! mi vegga  
E al seno suo mi stringerà.

*Ric.* Lo spero —  
Or dì, la vaga incognita ?

*Die.* È un' arcano :  
Un convegno mi diè .... ma di follie  
Questa è la sera .... Mi schernisca io temo.

*Ric.* (scherzevole) Venturier tu paventi ?  
Nella guerra d' amor la mano ha invitta  
Chi a vittoria pensò non a sconfitta.

Ah ! se l' occhio d' una bella  
Ti sorrida mai di amor,  
Non badar se la tua stella  
Più non brilli al nuovo albor.

Ah ! non mai di vaga rosa  
Il soave odor beò  
Chi temè la spina ascosa  
E dal coglierla restò,  
Se l' amor ti mostra il viso  
Lo carezza e godi ognor,  
Se da te vola diviso  
Tu ne ridi e godi ancor.  
Egli è un zefiro leggero  
Che ti lambe il crine e va ....  
Non ti dar di lui pensiero  
E a cercarti tornerà.

*A due*

Ah ! se l' occhio d' una bella  
Ti sorrida mai di amor,  
Non badar se la tua stella  
Più non brilli al nuovo albor.



## SCENA II.

Detti , Maria e Bianca (*mascherate*)

(*Mentre Riccardo e Diego lasciandosi ad un' allegrezza spensierata van replicando quell' intercalare, Maria e Bianca si sono avanzate sulla scena così che all' ultima cadenza entrano in mezzo a loro e lievemente lor prendono il braccio.*)

Ric. ( con sorpresa ) Ah !

Die. ( con sorpresa ) Ah !

Mar. ( tra il serio e lo

Bia. ( scherzevole )

Me attendi ?

Ric. (

Die. (

Te, cuor mio !

Mar. (

Bian. (

E sui vanni del desio

Io volai vicino a te

Ric. (

Die. (

Io ti sacro il cor, la fe.

Quanto a me largiva il cielo  
Serbo a te per un sorriso,  
Ma squarciar tu dei quel velo  
Che mi nega il tuo bel viso !  
Fa ch'io goda nel tuo sguardo  
Dolce un' estasi d' amor ,  
E quel fuoco ond' io tutt' ardo  
Si trasfonda nel tuo cor.

Mar. (*con brio*) Sol perchè cingesi

Bian.

Amor di bende ,  
Scherzando all' anime  
Ratto s' apprende ;  
Il velo togliergli  
Stolto è pensier ,  
Ei non sa vivere  
Senza mister.

*Zello*

(*Podonsi lieti suoni ed evviva : i balconi dei fabbricati s' illuminano ad un tratto di faci*)

Coro (*di dentro*) O follia , diva dei cor ...

Die. (*con sorpresa*) Quale incanto !

Ric. (*come sop.*)

Qual splendor !

Coro (*come sop.*) Vien , ci adorna de' tuoi fior.

Ric. (

È un fantasma dell' amor !

Die. (

- Mar.* (in aria di Delle follie - questa è la reggia  
*Bian.* (scherzo) Dove il suo nettare - versa il piacer ;  
 In noi ravvisa - chi ci vagheggia  
 Leggiadre silfidi - nate a goder.
- Ric.* ( con entu- Se di follie - questa è la reggia  
*Die.* ( siasmo) Ove il suo nettare - versa il piacer ,  
 Tutto a quest'alma - che ti vagheggia ,  
 Leggiadra silfide - dona il pensier.
- Die.* (pressando gentilmente Maria a tor giù la maschera)  
 Deh' ti svela !
- Mar.* ( con esagerata serietà) In questa sera  
 Tolto n' è svelar gli arcani.
- Ric.* (a Bianca) Ah perchè così severa ?
- Die.* ( Il tuo nome almen !  
*Ric.* (
- Mar.* ( (sciolgonsi da' cavalieri fuggendo) Domani.  
*Bian.* ( verso il coro che entra in scena)

### SCENA III.

*Detti , Coro di maschere.*

*Il coro è vestito a varie e bizzarre fogge: percorrono la scena lietamente cantando. Al coro si mescolano Maria e Bianca , mentre Riccardo e Diego traggonsi in disparte e siedono alla panca della taverna senza però perderle di vista.)*

*Coro* O follia , diva dei cor  
 Vien , ci adorna de' tuoi fior ;  
 Dal tuo seggio di splendor  
 Scendi e in terra guida amor.

*1° Coro* Se di nubi è fosco il ciel  
 Tu cel pingi senza vel ,  
 Per te cangiasi 'l martir  
 Nell'incanto del gioir.

*Coro* O follia ec. ec.

*2° Coro* Per te sempre verde è il suol,  
 Mai per te non cade il sol ,  
 Non t'invoca chi non sa  
 Il poter di tua beltà.

*Coro* O follia ec. ec.

*(raccogliendosi in varii gruppi e domandandosi a vicenda)*

Chi la canzon giuliva  
 Or della festa intuona ?

Mar. (*facendosi nel mezzo*) Io, m' ascoltate.

Coro Viva ;

Noi ti facciam corona.

Die. (*a Ricc.*) Ah, di mirarla intanto

Cresce il desio !

Ric. (*a Diego*) Attendiam.

Mar. (*al coro*) Eco voi fate al canto

Coro Comincia ; pronti siam.

(*Il coro si stringe in cerchio presso Maria manifestando una lieta curiosità: Riccardo e Diego si uniscono al coro per ascoltare. — Bianca è presso Maria.*)

Mar. Scevra d' amor vivea - la villanella ,

Di rose il crin cingea - modesta e bella ;

Ma un cavalier la scorse e le fu intorno

La notte e il giorno..

Tutti (*Bianca volgendosi al coro, e gli altri quale ad uno quale ad altro vicino in aria di approvazione*)

Le fu dintorno !

Mar. De' pazzi nella festa - la seguia

E le dicea : t' arresta ! - ella fuggia -

Ma quei dietro le tenne e a lei d' accanto

Proruppe in pianto.

Tutti (*come sopra*)

A lei d' accanto !

Mar. T' amo , le disse , t' amo - o mio tesoro ,

Te sol vagheggio e bramo - per te moro ;

Allora ella il guatò tutta tremante

E ne fu amante.

Tutti (*come sopra*)

Tutta tremante !

Mar. L' anello quei le diede - ed ella il prese ,

E , gli giurando fede - a lui si rese -

Un sole istesso vide la ritrosa

Amante e sposa.

Tutti

Viva la sposa !

Coro

Sia regina della festa

Chi stillò su noi diletto.

Mar. (*al coro*)

Nuova gioia ci si appresta

Del castello nel banchetto.

Coro e Bianca

Nel castel nuovi tesori

La follia ci schiuderà.

Ric. (

Oh ! la diva degli amori

Die. (

No , da noi non scamperà.

Mar. (*intanto che il coro si lascia al vagheggiare la festa che l'aspetta in castello, e Riccardo e Diego il loro progetto , presa da triste pensiero prende per mano Bianca, con espressione.*)

Invano un fiore al giubilo ,  
Una delizia ho chiesto ,  
Nel duolo il cor sì mesto  
Al duol sfuggir non sa.

Solo in Fernando un' iride  
Veggio brillar di spene ....  
Forse in lui sol mio bene  
Calma il mio core avrà !

*Bian. (a Mar.)* Ah ! fughi almen quest' iride  
Dall' alma tua le pene ,  
Alfin presso al tuo bene  
Calma il tuo core avrà.

*Ric. ( fra se )* Se per fuggirne all' aura  
*Die. ( fra se )* L' ale pur essa chieda  
Seguir la ognor ci veda ,  
Svelarsi alfin dovrà !

*Coro* Ah ! dei color dell' iride  
Dipinta è questa sera ,  
Ne splende messaggera  
Di grazie e di beltà.

*Il Coro s'allontana lieto com'egli è venuto. Riccardo e Diego fattisi presso a Bianca e a Maria tentano trattenerle : ma esse sfuggono loro diriggendosi alla posterla del castello ; la quale sospinta da Maria si apre. Riccardo e Diego però sono così presso che la posterla non può chiudersi sollecitamente tanto ch' essi non tentino entrarvi.)*

#### SCENA IV.

*Sala nel castello : in fondo una porta grande con battenti a vetri colorati. A destra una finestra praticabile e una porta. — Due porte a sinistra — L' architettura della sala è moresca e seria , e contrasta cogli adobbi brillanti di fiori e drapperie onde sono di recente ornate le pareti. Due candelabri a varie braccia stanno dall' un lato e dall' altro. La sala prende luce dalla luna che batte sulla finestra e dallo splendore di lumi ch' esce dalla seconda porta di sinistra.*

Maria , Diego , indi Riccardo e Jago.

*Die. (tentando trattener Mar.)* Ch'io vi vegga un'istante!

*Mar. (agitata)*

No , partite.

Die. Scherno fu dunque? Oh mal pensaste voi!

Un segno ....

(Le toglie rapidamente uno dei spilli che appuntano il velo della sua testa. Maria porta subitamente la mano al capo e quei gliela afferra: mentre ella tenta di sciogliersi da lui egli le punge la mano.)

Mar. Ah! mi feriste.

Qual mai può ravvisarmi è spento, — Udiste?

(entra rapidamente la porta di sinistra)

Die. (rimane per poco sopra se: quindi mentre si risolve a seguire Maria n'è distratto dai passi di Riccardo che viene da destra; va risoluto a lui e riconosciutolo.)

Ebben?

Ric. La traccia io ne smarrii.

Die. (con vanto ed accennando allo spillo) Non io  
Che le sfiorai la man.

Ric. (come colpito da  
mala novella) Ahi che facesti!

Tien la donna al mister - Vedi?

(la porta di sinistra si è chiusa dopo entrato Jago: la scena è quasi buia)

Die. Che fia?

Ric. Tu lei spregiasti .... io temo.

Jag. Cavalieri?

Die. (sorpresi) Qual voce!

Ric. (avanzandosi) Mi seguite.

Ric. (riconoscendolo) Jago!... e dove?

Jag. (ricon. pur esso) Voi? - Del castel nella prigion.

Ric. Ci salva!

Die. A prezzo d'oro.

Jag. Ogni andito è spiato.

Die. (con ansietà) Quel balcon?

Jag. Dà sul mare, ma una rupe....

Ric. (a Diego) Che pensi mai?

Die. M'attendi. (corre alla finestra  
verga sopra un portaf. poche note in fretta e torna)

Ric. (a Jago) Di soldato

Carnefice ti fai?

Jago (facendo rapido un cenno di tacere e come di speranza)  
Silenzio .... forse ....

Die. (porgendo il portafoglio a Riccardo)

Prendi, v'ha scritto qui - vittima io moro -...

Colei tu scopri e qui ne verga il nome;

L'abbia Fernando.

*Ric.* E vuoi?

*Die.* S'io scampo, il giuro,  
Ti salverò - Se tu, col fratel mio  
Mi vendicate.

*Ric.* Ah sì! (*si stringono la destra*)

*A due* Riccardo Addio.  
Mio Diego.

(*Diego sparisce al di là della finestra. Odoni ev-  
viva dall' interno. Jago prende per mano Riccardo e  
rinnovando il cenno di tacere lo affretta verso la pri-  
ma porta di sinistra e vi entra con lui*)

### SCENA V.

*Coro da destra, mentre dalla porta del fondo che  
apresi d' improvviso escono Maria e Bianca precedute  
da paggi, staffieri, coppieri, e scudieri, quali recan-  
do torce accese che situano sui candelabri, quali panie-  
ri, anfore e tazze.*

*Coro (a Mar.)* Salve o gentil che spendere  
L' eliso fai per noi.

*Maria* Uso è degli avi schiudere  
Oggi il castello a voi,  
In liete danze muovere  
Or qui v' è dato il piè.

*Coro* Voli alla danza il brindisi,  
Dato è proporlo a te.

*Mar. (dopo aver fatto cenno ai coppieri di versare in  
giro, mentre questi eseguono)*

Bianca, nel core è gemito  
E lieto il volto appar!

*Bian. (a Mar.)* (Sgombra le meste imagini  
T' affretta a festeggiar.

*Coro* T' affretta a festeggiar.

*Mar.* La danza ne invita - colmiamo i bicchier,  
Ne ingemmi la vita - sublime il piacer.  
Non temo la noia - ho il volto seren  
Chè m' arde di gioia - l' ebbrezza nel sen.  
Libiam chè di stelle - la sera ci adorna  
Più splendide e belle - dell' alba che torna...  
D' un viver beato - n' è schiuso il tesor,  
Un nembo rosato - ci copre di fior.

*Bian.* ( La gioia ne invita - colmiamo i bicchier ,  
*Coro* ( Ne ingemmi la vita - sublime il piacer.  
Libiamo alle stelle - che splendono ognor  
Serene alle belle - la danza e l' amor.

*Un' orchestra nell' interno preludia al ballo.*

*Maria e Bianca seguite dal coro s' avviano festevoli verso la porta del fondo sclamando — alla danza. — Cala la tela.*

**FINE DELL' ATTO PRIMO**

# ATTO SECONDO

## LO ZINGARO



*Sala di ricevimento nel palazzo di Maria: a destra gli appartamenti di lei: porta nel fondo.*

### SCENA PRIMA

Fernando

*(ha nelle mani un portafoglio legato con un nastro sigillato nei capi. Egli guarda alla porta del fondo come in atto di seguir alcuno che parte: indi i suoi occhi si fissano sul portafoglio.)*

**C**he alla squilla seral questi io dischiuda  
 Arcani fogli! ... E chi l'invia? ... Mistero!  
 Ma all'onor mio s'affida, e mai Fernando  
 All'onor suo mancò (\*) Sublime spirito,  
 (\*) ripone il portafoglio nel petto.)

Maria, tu riedi! Da te lungi un giorno  
 Un secol fu per me ... Quando al tuo piede  
 lo guiderò il germano e da lui udrai  
 Quale in tenera età, cara, io penai ....  
 Oh! tu membrandò l'ora  
 Che all'oscuro guerrier porgesti aita,  
 Da quel dì mia, dirai, fu la sua vita. —

Tutto pareva all'orfano  
 Aspro deserto intorno,  
 Ardente vampa l'aura  
 Muto di luce il giorno,  
 Sempre d'amare lagrime  
 Gli occhi copriane un vel.

Ma del tuo core un palpito  
 Non sì dicea d'amarmi  
 Che del gioir nell'estasi  
 Credei su me levarmi,  
 Vagar per le delizie  
 Teco sognai del ciel.



## SCENA II.

Fernando, Coro di Dame e Cavalieri.

*Coro (entra mesto. La sua venuta trae Fernando dalla sua estasi. Il coro lo saluta tristemente.*

Fernando !

*Fern. (sorpreso)* Oh di qual doglia  
Siete voi mesti ?

*Coro* Tinta  
Di sangue umana spoglia  
Il mar sul lido ha spinta.

*Fern. (si turba)* Il nome ?

*Coro* È oscuro a noi.

*Fern. (fra se, e quindi al coro)*  
Perchè il mio cor tremò ?  
Noto è ad alcun fra voi  
Il mio fratello ?

*Coro* No.

*(Indi facendosi intorno a Fernando e con mistero misto a ribrezzo)*

Ah! degli abbietti zingari,  
Onde la terra è infesta,  
Di lor tregende orribili  
Opra malvagia è questa;  
Sulla novella vittima  
Fur visti tripudiar.

*Fern.* Ch! così stolte immagini  
Sol può follia crear. *(quindi preso da triste sentimento)*

Ma del sogno mio l'incanto  
Quell'annunzio ond'è che scioglie?  
Un affanno in me s'accoglie  
Che mi sforza a lagrimar.

O fratel, se a me d'accanto  
Io t'avessi in tal momento,  
Teco il core, ah! sì lo sento,  
Tornerebbe a giubilar.

*Coro (fra se)* Nol cred'ei, ma largo pianto  
Fanno i zingari versar.

## SCENA III.

*Detti, Bianca, indi Maria preceduta da paggi e seguita da damigelle.*

*Bian.* La Contessa.

*Coro (schierandosi incontro a Maria)*

Le arrida il nuovo albore.

*Maria (saluta graziosamente a tutti, indi dando a baciare la mano a Fernando e vedendolo turbato)*

Fernando, se importuna

Nebbia il sol veli, la natura è mesta:

Turbato siete?

*Fern.* Sì; ma il vostro viso  
Iri è che acqueta ogni procella.

*Maria* Un vostro  
German giunto testè bramaste addurmi:  
Ov' è desso?

*Fern.* Ah! per lui sciorre io non oso  
Un dubbio in cui mi pon funesto evento.

*Mar.* Che fu?

*Fern.* Novello estinto...

*Mar.* (*a Fern. indi al Coro*) Oh! che pensate?  
Che ne dice la fama?

*Coro* Orror!

*Mar.* Narrate.

*Coro* Su carro di fuoco per l'aria volante

Un silfo s'è visto.

Pel crine un garzone di sangue grondante

Ghermiva quel tristo.

In alto agitollo, poi schiuse la mano

E il misero ah! doglia! nel mare piombò.

Un urlo s'udiva lontano lontano

E orribile un tuono da presso mugghiò.

*Mar.* (*scherz.*) Udiste Fernando?

*Coro (ironico)* Ei fola ciò crede.

*Maria (come s.)* E pari, o signori, gli aggiusto la fede.

(*il Coro si turba*)

Chi viene?

*Fern.* Rodrigo.

#### SCENA IV.

*Detti, Rodrigo, indi Riccardo: questi è vestito in semplice veste scura, ha chioma e barba lunga e grigia.*

*Mar.* (*a Rodrigo*) Favella.

*Rodr.* Un mendico

In veste r avvolto di zingaro antico...

*Bian. e Coro* Ah!

Rodr. Chiede l'ingresso.

Mar. (dopo breve pausa, agli astanti.)

Ventura ei dirà.

Chi d'or gli fia largo propizio l'avrà.

(fa cenno a Rodrigo che l'introduca)

(Mentre Rodrigo si volge per eseguire l'ordine di Maria, lo zingaro si presenta nel mezzo la porta del fondo.)

Bian. (sorpresi) Ahi! qual ceffo.

Rodr. (sorpresi) Ahi! qual ceffo.

Coro (sdegnando l'ardire di Riccardo s'avvanza ver lui)

Fern. (sdegnando l'ardire di Riccardo s'avvanza ver lui)

A queste porte

Chi vi guida?

Riccardo (avanzandosi altero) Il voler mio.

Non schernirmi, chè poss'io

Te superbo calpestar

Fern. (con ira) Me?

Ric. Te ancor — Ma a lei la sorte,  
(indicando Maria, e si avvanza ver lei)

A lei pria degg'io svelar.

Fern. (

Bian. (Qual favella!

Coro (

Mar. (fa cenno a Fern. che si è nuovamente avanzato verso lo zingaro, mentre a questi con autorità.)

E donde il vano

Ardimento?

Ric. (trae dal suo petto lo spillo toltole da Diego, le si fa presso e glielo mostra in aria ferma e sicura.)

Mira.

Mar. (come colpita da fulmine corre collo sguardo alla sua mano)

Oggetto

Di terror!

Ric. Alla tua mano

Corse il guardo, tutto è detto.

(Mar. è atterrita. Riccardo la guarda fiso con feroce compiacenza. Tutti sono sorpresi, guardando Maria)

Fern. (guardando Maria, e quindi al Coro)

Qual pallor! Costui chi fia

Che ne venne a funestar?

Tutti (meno Maria e Riccardo, avanzandosi verso questo)

Via lo zingaro!

Ric. (minaccioso, accennando lo spillo) Maria!

*Mar. (spaventata si frapponne e grida)*

Vi scostate — Ei dee restar.

*La sorpresa raddoppia in tutti, che retrocedono muti. Riccardo si fa più da presso a Maria che è tra il dispetto ed il timore.*

*Ric. Freni tu? Cadeva ei spento,*

Ma per chi vergò in un foglio;

Un accento, un sol mio accento

Può rapirti onore e soglio.

A che d'ira ti colori?

Me un pugnol celpir potrà,

Ma quel foglio lui che adori,

S'io pur mora, schiuderà.

*Mar. Ciel che ascolto! ei cadde spento!*

Ma non io, lo spense il fato.

*(a Ric.) Taci! — Vedi, di spavento*

Il mio volto è già solcato:

L'universo deh! l'ignori

D'una misera pietà! —

Taci, e tutti i miei tesori

La mia man ti schiuderà.

*Fern. (guardando ora a Maria ora allo zingaro)*

Un terror di morte è scolto

Sulla guancia un dì serena,

Tutta apprendo da quel volto

Del suo cor qual sia la pena:

Ma costui l'indegno arcano

Più celarmi non potrà,

O trafitto di mia mano

L'alma rea spirar dovrà.

*Bian., Rodr., e Coro (guardando Maria e fra loro)*

Ella trema!... Qual parola

Ha quell'empio proferita?

Il sorriso a lei s'invola

La sua guancia è impallidita...

D'un pensiero in altro invano

La mia mente errando va,

Ma qual sia l'orrendo arcano

Cerca invan, scoprir non sa.

*Ric. (a Maria dopo breve pausa, con ironia)*

(a Ric.) I tesori! promessa fallace!

Ho un arcano...

*Mar. (quasi convulsa) Silenzio!*

*Fern.* (*avanzandosi da risoluto*) L'altier!

Ei v' oltraggia ...

*Mar.* (*rapidamente*) No.

*Fern.* Il labbro mendace

Tempo è alfin che si debba tacer.

*Ric.* (*con amaro sarcasmo e gravemente*)

Tu mi sfidi! Ebbene ascolta

Se il mio dir menzogna è mai:

Va sul lido..

*Mar. e Coro* (*con spav.*) Ah!

*Ric.* Là s' affolta

Gente insiem traendo lai..

*Tutti* (*meno Ric.*) Ciel!

*Ric.* Venirne il tuo germano

Qui doveva ...

*Tutti* Che sarà!

*Ric.* (*con voce tuonante*) Là che tu l' attendi invano

Un estinto a te dirà.

*Fern.* Ah, fratel, fratello mio!

*Tutti* (*meno Ric. e Maria*) Suo fratello? quale orror!

*Mar.* Disperata, oimè, son' io!

*Ric.* (*a Maria con amara espressione*)

D'altri tu spezzasti il cor!

*Riccardo contempla seriamente tutti che sono presi dal massimo terrore. Fernando è rimasto come istupidito dal dolore: quindi si scuote quasi delirante.*

*Fern.* Il grido s'intese — di Diego morente

Aita mi chiese — nè l' ebbe da me..

D' inferno il tormento — mi crucci vivente

Se il vil che l'ha spento — non prostro al mio piè!

*Mar.* Non ha più fratello — ne giura vendetta

Nè sa che all'avello — fu tratto da me!

Ah! già dal suo core — son io maledetta

Nè più dall' amore — m' attendo mercè.

*Ric.* (*a Maria con sarcasmo*)

A tutti o diletta — al duolo pon freno,

La giusta vendetta — compita non è ....

Lo strazio che provi — non è che il baleno

Di fulmini novi — che pendon su te.

*Bianca, Rodrigo, e Coro*

Del veglio fatale — sull' orme funeste

Il genio del male — quì trasse il suo piè.

Fuggiamo : il terrore — che tutti ne investe  
 All'empio suo core — bastante non è.

*Mar.* (a *Fern.*) Deh ! Fernando

*Fern.*

Sì, vendetta.

*Mar.* (a *Ric.* *supp.*) Parti

*Ric.* (con fermezza) No, dei udirmi ancora.

*Mar.* (con spav.) No.

*Ric.* (tremendamente) Del giorno all' ultim' ora  
 Quello scritto ei leggerà.

*Mar.*

Ah ! ... va ... riedi.

*Ric.*

Qui m' aspetta.

*Bian., Rodr., e Coro* (avanzandosi verso *Riccardo*)

Oh ! ch' ei sgombri alfine.

*Ric.* s' arresta guardando minaccioso a tutti che retroce-  
 dono inorriditi selamando) Ah !

*Mar.* (a *Ric.* con grido tra di preghiera e di disperazione.

Va.

*Fernando* ripetendo il grido di vendetta fugge da di-  
 sperato. Un grido tra di disperazione e di orrore fa  
 eco al suo, mentre *Riccardo* s' allontana a lenti e gravi  
 passi e *Maria* quasi svenuta sorreggesi a stento sul  
 braccio di *Bianca* che ne divide l' affanno. *Rodrigo*  
 segue *Riccardo* avendo fatto cenno di minaccia contro  
 lui. — Cala la tela.

FINE DELL' ATTO SECONDO

# A T T O T E R Z O

## IL PORTAFOGLIO



### SCENA PRIMA

*Parco attiguo al palazzo di Maria*

Maria e Jago

*Maria è seduta sotto un roseto, pallida o meglio livida d'ira: fissa gli occhi in Jago come chi è tra la speranza e il timore che quanto udirà adempia o no al suo desiderio.*

Mar. **E**bben?

Jag. Prigione egli è.

Mar. *(fa un moto di gioia, ma tosto si raffrena e a Jago con severo contegno)* Va, di colui

Mi risponde il tuo capo *(Jago parte: Alfin sei mio, ella si leva ed esultando)*

Superbo, alfin poss'io

Il vil tuo cuore amareggiar d'affanno! —

Ma la scritta fatale?... Ahi! di Fernando

Morta all'amor sarei!...

A questo amor sublime

Che non d'amante ma di madre tutte

Le pure gioie cui già fui rapita

In me ridesta e dorami la vita!...

Uopo è ch'io l'abbia... la disperda!.. Cielo!

Egli ver me s'avanza... *(presa indi da nuova idea se ne allieta)*

Tutta rifulge in lui la mia speranza.

### SCENA II.

Maria e Fernando

Fern. *(con agitazione)* Ti trovo alfin, Maria:

Mar. *(componendosi a tristezza)* Ver te muovea...

Mirami, io piango... Ora tremenda è questa,

Ora d'estremo addio.

Fern. *(sorpreso)*

Che?

*Mar.* Mio Fernando;  
 Da quel di ch'io ti vidi, quasi spinta  
 Da ignota possa, e pura  
 D'ogni volgare idea,  
 T'amò quest'alma e di sua casta fiamma  
 Ognor s'accende e bea.  
 Pur — ohimè!... del sarcasmo  
 In me lo stral s'avventa ....  
 Che tu parta è mestier.

*Fern.* Maria!... Di Diego  
 Vengo vendetta ad implorar .... Sul foco  
 Che mi consuma che tu sparga io chiedo  
 Di rugiada una stilla .... e tu v'appresti  
 Esca ad incendio? tu da te m'esigli?  
 Ahi deliro!

*Mar.* *affettando passione*) Spietato! D'altro affetto  
 Va, brucia incensi all'ara ....

*Fern.* *(con stupore)* Che parli?

*Mar.* *(con espressione di dolore)* Eppur d'amore  
 Jer mi brillò il tuo volto e questo core.

*(Ella poggiando come a caso la sinistra sull'omero e la destra sul petto di Fernando guarda teneramente in lui: quindi se ne scioglie come rassicurata)*

*(Ah! sentia tremar la mano*

*Su quel foglio a me fatale!*

*Fern.* *(che è rimasto come interdetto alle parole di Mar.*

*De' tuoi detti il senso arcano*

*Deh! mi svolgi .....*

*Mar.* *(con forza ed ira repressa)* Una rivale  
 Il tuo core a me rapia,

*E un suo scritto è sul tuo cor*

*Fern.* *(sorpreso)* Ah!

*Mar.* *(con passione)* Non dirle almen qual sia  
 La mia pena o traditor.

*Fern.* Cessa ... Cessa!... Un foglio, è vero,  
 Ebb'io già, lo serbo ancora,  
 Ma s'avvolge nel mistero  
 Chi 'l vergò per me sinora ....

*Mar.* Porgil dunque!

*Fern.* Nol poss'io.

*Mar.* *(con amara ironia)* Tu ricusi?..... Mentitor!



*Fern.* Lo giurai sull' onor mio  
E l' onor m' è sacro.

*Mar.* (guardando fisa in lui e fremendo) Onor! (Le lagrime appariscono sul di lei ciglio. Ella quasi ne sente sdegno, le trae con dispetto, quindi s'avvicina a Fern.)

Tu lo giurasti, serbalo,  
È sacro un giuramento!  
Sorridi alle mie lagrime  
Godi del mio tormento!  
Da te fuggir degg'io ....  
Pur se tu fossi mio  
Del mondo io sfiderei  
Tutto il rigor per te ....  
Mora pur io, direi,  
Resta ben mio con me.

*Fern.* (commo-  
vendosi fino alle lagrime) Dal ciglio mio le lagrime  
Preme quel suo lamento  
Ah! tutto in lei dimentico  
Germano e giuramento ....  
Non pronunciar l' addio  
Spegnimi pria, ben mio ....  
Ad ogni dì morrei,  
Cara, lontan da te ....  
Sola tu fosti e sei  
Vita ed onore a me.

*Mar.* Addio Fernando (fa per andare)

*Fern.* (quasi fuori di sensi) Arresta!....

Ciel, quale angoscia è questa! (cieco dalla passione porta rapidamente le mani al suo petto e n' estraе il portafoglio)

Prendi .... (Consegna tremante e quasi convulso il portafoglio a Maria che rapidamente se ne impadronisce e lo sfoglia nell' agitazione della gioia, mentre Fernando è colpito all' istante dal rimorso)

Che feci io mai!

*Mar.* (Dopo aver sfogliato il portafoglio s' arresta ad una pagina, e affettando timore di esser sorpresa, per isviare l' attenzione di Fernando, guarda a destra esclamando) Chi giunge?

*Fern.* Qual terror! Nell' atto che Fernando volge il capo a mirare, ella lacera sollecita una pagina, la stringe convulsa nella sua mano destra, passa il portafoglio nella sinistra, e glie lo rende)

*Mar. (con dolcezza)* Mentito tu non hai,  
Fu mio geloso error.

*Fern. (con passione)* Ora, o Maria, se m'ami  
Se me felice brami ....

*Mar.* Sì ...

*Fern.* L'uccisor codardo  
Voglio di Diego aver.

*Mar.* Sì, ... lo spegnea Riccardo :  
L'infame avventurier.

*Fer.* Tremi l'empio, alla sua vita  
Pregherà mercè ma invano,  
Come foglia inaridita  
Io disperderlo saprò.  
Sul tuo fral, mio Diego, esangue  
Ei cadrà per la mia mano,  
Non col pianto ma col sangue  
La tua tomba espierò.

*Mar. (fra se)* Trema o vile, la tua vita  
Stringo alfin nella mia mano ....  
Come foglia inaridita  
Io disperderti saprò.  
Alla pena del mio core  
Se mercè ti chiesi invano ....  
Del tuo strazio il mio furore  
Esultando pascerò.

*Fernando parte precipitoso a destra; Maria lo segue coll'occhio manifestando la sua gioia maligna, rimane per poco sopra se, quindi come presa da una idea novella parte pur essa da sinistra rapidamente.*

### SCENA III.

*Sotterraneo contiguo al palazzo di Maria : un rozzo sedile da un lato : porta nel fondo : a sinistra una piccola porta che mette ad una scala a chiocciola : poca luce vi penetra dall'alto per alcuni fori.*

Riccardo, Jago.

*Riccardo ha i polsi legati da una fune : siede guardando a Jago che gli è dinanzi avente nelle mani una chiave.*

*Ric.* Nel mio tetto disserra  
Quella chiave un forzier: oro racchiude  
E un foglio .... L'oro per te serba ; il foglio

Porgi a Fernando pria che asseri. (*Jagopar.*) Spento  
 Tuo padre in traccia di te volo .... e quale  
 Dopo vent'anni ti trovo io, Maria?  
 Ah! di te non mentita  
 Corse la fama .... Dell' altrui dolore  
 Le tue gioie fecondi e il tuo rossore.

*Rimane per poco silenzioso: il suo pensiero è tratto a' ricordi del passato; la sua fisonomia si atteggia a dolce melanconia.*

Era pura qual del cielo  
 Per le sfere l'aura è pura,  
 lo la vidi e in roseo velo  
 Mi sorrise la natura:  
 Per me allora in lei beato  
 Fu la vita uno splendor.  
 In quel dì che in bando giva  
 Ella corse a me d' accanto ....  
 lo l'udii tra morta e viva  
 Dir - tua sono - e sfarsi in pianto ....  
 Ah! sul gaudio del passato  
 Siede or muto lo squallor.

#### SCENA IV.

Riccardo, Maria

*Maria entra dalla piccola porta che si rinserra dietro lei, con in mano una face che assicura ad un bracciuolo sporgente dalla parete di sinistra.*

Ric. Maria?

Mar. (*avanzandosi lentamente ver lui*) Delle tue angosce  
 Vengo a libar la voluttà.

Ric. (*freddamente ed ironico*) Trionfi;  
 lo t'attendea.

Mar. (*con ironia*) Sei pago. Te potente  
 Faceva un foglio - Or mira!... Vedi .... è questa  
 L'egida tua. (*squadrando la pagina strappata al portafoglio di Fernan., dinanzi agli occhi di Riccardo*)

Ric. (*riconoscendo lo scritto fa un moto di sorpresa che tosto perviene a dominare*) La veggo. (*egli siede nuovamente come spensierato, ma non perdendo d'occhio Maria*)

Mar. (*ardendo alla fiamma della face lo scritto*)

Io l' ardo ... Or tu che sei ?  
In cener cade il tuo poter con lei.

*(Breve silenzio. Maria sta come trionfante innanzi Riccardo, che ne sostiene lo sguardo con la massima freddezza)*

Mar. Colpa or ti grava e ria ...

Ric. E che di me farai ?

Mar. Qui lenta l' agonia  
Morte affannosa avrai ...  
Non atteggiarti a riso ,  
Dato non t' è fuggir.

Ric. *(con sentimento e risoluzione alzandosi)*  
Prima ch' io cada ucciso  
Devi un sol motto udir.

Mar. *(con sdeg.)* Che !

Ric. *(affettando disinvoltura e gaiezza ma tutto pronunciando in guisa da fare intendere che le sue parole hanno altro fine che non quello della semplice narrativa: e Maria in fatti va a grado a grado turbandosi.)*

Bello al Sir de' Cantabri  
Rendea la figlia il soglio ,  
Qual giglio il viso candido  
Del cor mentia l' orgoglio ;  
De' suoi begli occhi al raggio  
Emanuello , un paggio,  
D' amore s' infiammò  
E la gentil l' amò.

Maria *(fissa cogli occhi in Riccardo e come spaventata.)*  
Cielo !

Ric. *(notando il turbamento di Maria, ma facendo mostra di non avvedersene.)*

Segreto il vincolo  
L' unì all' altar di fede ....  
Lo seppe il padre e spegnere  
Volle d' Imen le tede

Maria *(rabbrivisce e appressandosi vieppiù a Ric. con affannosa ansietà)*

Finisci!

Ric. *(sospendendo il racconto e ad arte facendo l' addolorato pei ceppi che ne stringono le mani.)*

I lacci sciogli ,  
Al rio martir mi togli  
O proseguir non so.

*Maria (con rapidità recide la fune che stringe i polsi a Riccardo, indi con terrore)*

Al core un gel piombò.  
 ella pende tutta dal labro di Riccardo, il suo volto  
 esprime l'ansietà dell'anima.)

*Ric. (assume diverso contegno: si fa serio, la sua voce è  
 appassionata, esprime ora l'amarezza del sarcasmo  
 ora il dolore.)*

Il misero amante — che in carcer gemea  
 D' un pegno d' amore — fè lieto la bella :  
 Del crine una treccia — mandogli e scrivea  
 Già madre amorosa — di prole gemella.  
 Ei franse i suoi ceppi — ma il pegno d' amore  
 Mai sempre sul core — dell' esul posò.

*Maria (presa da estrema angoscia)*

Di tutto il passato — tremendo ei nell' ira  
 Evoca i rimorsi — l' avventa al mio core.  
 È forse una larva — di mente delira  
 Che il sen mi dilania — m' agghiaccia d' orrore ?  
 Ah ! invano a me stessa — ricuso io la fede,  
 D' un giudice al piede — colpevole io sto.

*profondo silenzio. Maria non osa levare dalla terra  
 gli sguardi. Riccardo la contempla minaccioso.*

*Ric. (appressandosi a lei) Or che di tu ? ....*

*Maria (emettendo a stento la voce) (Che parlo !)*

Spento è colui ...

*Ric. (con voce tuonante) Tu menti:*

Tu già nel ravvisarlo  
 Impallidivi.

*Mar. (tremante) O accenti !*

E il foglio ?

*Ric. A lui che t' ama*

Jago donarlo può.

*Maria (inorridita e rapidamente)*

Ah ! ti spegnea la fama ,  
 Grazia, Riccardo

*Ric. No... (con terribile minaccia)*

Prostrati nella polvere ,  
 Or Manuello io sono ,  
 Chiedi tu al ciel perdono  
 Ma nol sperar da me.

Colle mentite lagrime  
 Il folgor non sospendi ...

I figli miei mi rendi  
 O piomberà su te.  
*Mar.* Pietà delle mie lagrime ...  
 Io ti piangeva estinto :  
 Vedi , l' orgoglio è vinto ,  
 Ecco io ti cado al piè.  
 Prostrata nella polvere  
 La vita io t' abbandono ...  
 Mi svena, ma il perdono,  
 Deh ! non niegarlo a me.

*Ric.* I figli miei !

*Mar.* (affannosa) A Rodrigo il genitore ...

*Ric.* corre ad impugnar la face, indi rivolto a Maria  
 con cenno imperioso e tremendo)

Mi segui — O di tua vita già l' estremo  
 Giorno tramonta...

*A 2.* Io ( Tremo  
 ( Fremo

*Riccardo s' avvia frettoloso per la piccola porta: Maria  
 lo segue nell' estrema desolazione.)*

## SCENA V.

*Atrio del palazzo*

*Fernando, indi Coro di Paesani*

*Fern.* Sorte crudele ! il venturier disparve ...

E di livore intanto

L' alma io mi struggo — e invano.

(odonsi di dentro suoni e voci festevoli)

Ma d' intorno

Qual suon festivo !... Orribile tormento

E' quando geme il cor l' altrui contento.

*Coro (venendo in scena con cestelli di fiori)*

Muovendo in danza il piè

Spargiam viole ,

Oggi d' amor, di fe

Sfavilla il sole.

*Fern. con espansione)*

È vita il festeggiar

A ingenuo core !

Coro      Sostiamo ad intuonar  
             L' inno d' amore.  
 Di vaga e gentile  
             Viola d' aprile  
             Più bella e vezzosa  
             Di maggio è la rosa.  
 Ma rosa di maggio,  
             Viola d' april,  
 Non vale il bel raggio  
             D' un volto gentil.

All' ara diletta  
 O sposa t' affretta,  
 Del foco onde splendi  
 Tu l' anime accendi;  
 Già brilla il soggiorno  
 Di mille splendor,  
 Le danze d' intorno  
 Già guida l' amor.

*Il Coro parte ripetendo - Muovendo in danza il piè ec. e il suo canto festevole s' alterna di lontano colle parole che pronunziano i personaggi al cominciare della scena seguente.*

## SCENA VI.

Fernando, Maria, Riccardo, Jago

*Jago esce mentre il Coro parte, e s'avvia verso Fernando, ma vedendo sopraggiungere Riccardo con Maria, sorpreso s'arresta. Riccardo va a lui e ne riceve un involto. Ciò avviene mentre Fernan. e Maria parlano fra loro.*

*Fern. (guardando verso il coro che si allontana)*

Giel! qual mi fiede l' alma  
 Crudo sospetto orrendo!  
 Fia ver Maria!

*(Volgendosi e vedendo Riccardo che si distacca dal lato di Maria, si turba e con angoscioso dubbio.)*

*Mar.*

Ti calma:

Te nel castello attendo ;...  
 Deh! non ti scenda in petto  
 Su mia virtù sospetto! ...

Vedi, la notte è presso,  
Tutto saprai -...

*Fern.* Verrò  
(*indi preso da furor geloso e turbato*)  
Ma chi è colui? — chi è desso?  
Favella!

*Ric.* (*avanzandosi verso lui con fermo contegno.*)  
Io vel dirò.

Io Riccardo, io sposo a lei ....

*Fern.* (*fremendo*) L'assassin del fratel mio!

*Mar.* Ah!

*Ric.* (*sorpreso*) Che ardisci?

*Fern.* (*a Mar. c.s.*) A me lo dei!

Tu il dicesti ...

*Ric.* (*terribile*) Donna!

*Mar.* Oh Dio!

*Fern.* (*con disper. a Maria*)

Ah! il tuo affetto fu mentito,  
Pur da te son' io tradito ...  
Io morirò ma non inulto  
Cadrò almeno nell'avel.  
Vendicar l'atroce insulto  
Io saprò.

*Pone la mano sull' elsa ed è per slanciarsi su Riccardo :  
quando s'ode la squilla che annunzia il cader del giorno.  
Egli s'arresta come colpito da fulmine.)*

*Ric.* (*Squadrando Mar. indi Fern. e con severa freddezza*)  
T'arresti?

*Mar.*

*Fern.*

*Jag.*

O ciel!

*rimangono tutti muti, assorti in cupi pensieri, meno Ric-  
cardo che non cessa di sfidar quasi collo sguardo Fern.*

*Ric.* (*con sarcasmo e quindi con accento solenne*)

Sì baldo sinora  
Vacilli, t'arresti?  
Che un foglio tu avesti  
La squilla annunziò.  
Dischiudilo, è l'ora,  
Segnolla l'onore:  
E forse d'orrore  
Gelar ti vedrò.



- Fern.* Qual voce mi grida :  
 Quel suono è fatale ?...  
 Rimorso mortale  
 Nel cor mi destò.  
 Ahimè! per l' infida  
 Fui sordo all' onore...  
 D' eterno rossore  
 Macchiato io sarò.
- Mar.* L' affanno ch' io provo  
 È crudo, è mortale ...  
 Quel suono fatale  
 Lo scempio tuonò.  
 Conforto non trovo :  
 Già loro io diletta ,  
 Da lor maledetta  
 Fra poco sarò.
- Jag.* Ascolto i sospiri  
 D' angoscia mortale  
 A tutti fatale  
 Quel suono squillò.  
 Ah ! l' ansie e i martiri  
 Mistero circonda ...  
 La notte profonda  
 Squarciare io non so.
- (Fernan. ha estratto il portafoglio ed esita ad aprirlo)*
- Ric. (a Fernando)* Leggi alfin per chi trafitto  
 Cadea Diego.
- Fern. (schiude e scorre rapido il portafoglio)*  
 Menzogner !
- Ric. (gli toglie il portafoglio dalle mani: lo scorre, glie lo squadra dinanzi e con voce tuonante)*  
 Lacerato fu lo scritto !
- Mar. (con orrore)* Ah !
- Fern. (travedendo il vero)* Maria !
- Ric. (c. s.)* Lo mira.
- Fern. (oppresso all' estremo)* È ver.  
*(breve silenzio)*
- Ric. (a Fern.)* Vendesti all' amore  
 Fratello ed onor !
- Fern.* Ahi fremo d' orrore !...  
 Son spento all' amor.

*Mar.* Ahi perdo quel core  
Per cieco furor !...

*Jag.* Qual cieco furore  
Perduto ha quel cor !

*Maria mal reggendo alla piena del dolore vuol muovere a conforto di Fernando, ma impeditane da un feroce sguardo di Riccardo sviene nelle braccia di Jago — Riccardo nel mezzo la scena con gesto imperioso impone a Fernando di uscire. — Cala la tela —*

**FINE DELL' ATTO TERZO**

# A T T O Q U A R T O

## LA MADRE



### SCENA PRIMA

*Sala come nell'atto secondo*

Riccardo e Jago

*Ric.* **D**el castello è vietato  
A lui l'ingresso.

*Jag.* E ov'ei resista?

*Ric.* D'armi  
Difetto hai forse?... Va, mercè ne avrai.

*Jag.* Intesi. *(parte)*

*Ric.* *(pensieroso)* Ella ripara  
A quell'ostel fatale .... All'amor mio  
Ritrarla è vana speme... Un altro ha in core  
E là forse... Ma pria che al suo convegno,  
A me verrà Fernando ... E i figli?... Tarda  
Rodrigo ... e a che? ... Per lei,  
Stolto, io quasi obliava i figli miei! *(per partire)*

### SCENA II.

*Detti, Fernando*

*Ric.* *(arrestandosi)* Fernando!

*Fern.* *(pallido all'estremo e come uomo che sprezza ogni pericolo)*

A che m'appelli?

Forse a novel cordoglio?

*Ric.* *(affettando piacevolezza)*

Onde sì altier favelli?

Di lei parlarti voglio.

*Fern.* *(con sprezzo)* Risparmia i detti tuoi,  
Tutto io da lei saprò.

*Ric.* *(fissando gli occhi in Fernando e con mezzo sorriso)*  
Ire al castel tu vuoi?

*Fern.* *(sorpreso)* Chi 'l disse?

*Ric.* *(con dignità)* Tutto io so.

*(Fernando preso da ira corre colla destra al pugnale, ma s'arresta come fremendo in quell'atto. Riccardo lo contempla severo, indi con ironia.)*

L' elsa del tuo pugnale  
 A che tu scuoti o stolto?  
 Serbalo al tuo rivale ...  
 D' altri è colei.

*Fern.* (con espressione di dolore) Che ascolto!  
 Tu menti.

*Ric.* (togliendo dall' involto datogli da Jago una lettera)  
 Ad altro oggetto  
 Mira se il cor donò,  
 Se a lui d' immenso affetto  
 Quel pegno un dì mandò:

*Fern.* (toglie rapidamente dalle mani di Riccardo l' involto, lo svolge e rimane atterrito : indi scorre la lettera e rattenendo a stento il pianto)

Le sue cifre !... ed il suo crine !  
 Qual terror !

*Ric.* (osservando Fernando e framezzando le proprie alle parole di lui, con gioia)

Egli freme ..... domo è alfine  
 Dal dolor !

(breve silenzio)

*Fern.* Di sirene soave armonia  
 Mi sembrò quell'accento d' amor ....  
 Me deserto ! il suo labbro mentia  
 Avea d' altri l' imago nel cor.

(lascia cadere a' suoi piedi l' involto e preso da ira)

Và t' abborro infedel, ti calpesto ...  
 Non udirmi!.. crudel t'amò ancor ....  
 Me infelice ! l' inganno detesto  
 E del ver mi spaventa l' orror.

*Ric.* (iron.) Di sirena soave concento  
 Sul suo labbro è l' accento d' amor;  
 Gioja il crine se scosso dal vento  
 Sfiori il volto del fido amator !

Va, ben puoi tu la fede sicuro  
 Porre in lei che giurolla sinor ...  
 Dolce ha voce se parla il suo giuro,  
 Non cercar se veleno ha nel cor.

(Fernando è assorto nella sua desolazione, Ric. gli si fa presso e con cupa espressione)

Fuggi ah fuggi, sconsigliato  
 Da quell' angue che avvelena!

*Fern.* Non versar sul cor piagato  
Di dolor novella piena!

a 2.

Un deserto è a me la terra  
Senza lei che m'innamora...  
All'amore onor fa guerra,  
Per me pace più non v'ha.  
La vedrò... Ma l'ultim'ora  
Per entrambi suonerà.

*Ric.* Vanne adunque e per la guerra  
Che arse in te colei sinora,  
A' suoi piè la fronte atterra  
Da lei implora la pietà.  
Va, se il vuoi, ma l'ultim'ora  
Per te, o folle, suonerà.

(*Fernando è per partire*)

Un motto ancor.

*Fern.* (*arrestandosi e quasi fuor di se*) Favella.

*Ric.* Ella il fratel t'uccise.

*Fern.* Empia!

*Ric.* Or t'affretta!

(*Fernando parte quasi fuggendo, Ric. lo segue per poco  
collo sguardo.*)

### SCENA III.

Riccardo, Rodrigo

*Ric.* Perditi adunque (*a Rodr.*) Oh giungi alfin! t'aspetta  
Qui premio o pena — Or son vent'anni avesti  
Tu due fanciulli di Maria dal padre...

*Rodr.* Signor! (*turbandosi*)

*Ric.* (*con ansietà*) Di lor che fu? Rodrigo, il vero!  
(*minaccioso*)

*Rodr.* Io l'esponea ... pietà!

*Ric.* (*desolato*) Nè un segno almeno?....

*Rodr.* (*rapidam.*) Lor col pugnol sul manco braccio incisi  
Una spada —

*Ric.* (*nell'estrema angoscia*)

Sventura! ... un per lei spento,  
L'altro forse per me ... Che feci io mai!  
Vieni.

*Rodr.* Dove?

*Ric.* Al castel ... Tutto saprai.

## S C E N A I V.

*L' interno del castello come nell' atto primo.*

Maria

Egli verrà ... prostrata a' piedi suoi  
 Tutto gli svelerò ... Superba io m' era  
 Che più che donna mi pregiasse, e il donde  
 De' nostri cor nella virtude avea.  
 Ma l' incolpato affetto al dover mio  
 Pur immolar degg' io ...  
 E lo farò ... Deh ! almeno  
 Ei porta seco di mia mesta istoria  
 Disprezzo no, ma di pietà memoria ...  
 M' udrà ... Forse al mio pianto  
 Pianger vedrollo , dirlo udrò che m' ama ....  
 E parti , gli dirò — Tremo — io Maria ?  
 Come i miei falli un solo istante espia !

D' ogni letizia splendida  
 Fu l' alba mia primiera,  
 Tocca da me vestivasi  
 Di fior la terra intera,  
 Del genitore il fulmine  
 L' incanto dileguò.

Ahi ! l' imprecato talamo  
 Piansi e i miei figli, oh quanto !...  
 Disceso alfin dall' etere  
 Tergeami amor quel pianto ....  
 Fu sogno ... a eterne lagrime  
 Il ciel mi condannò.

*(Rimane assorta ne' suoi tristi pensieri, finchè un romore  
 come di chi scuota la porta del fondo ne la toglie)*

## S C E N A V.

*Detta , e Riccardo*

*Ric. (aprendo con impeto la porta del fondo, si ferma per  
 poco sul limitare, girando ansiosamente lo sguardo).*

Sola è dessa !

*Mar. (atterrita)*

Voi !

*Ric. (con abbandono a passione)*

Tradirmi

Tu volevi ... ma fa core ...

Non minaccio ... puoi tu udirmi

La parola mia è d' amore.

Mar. Qual favella !

Ric. (*c. s. affettuoso*) Ai figli mai  
Non pensasti ?

Mar. Ah s'io l'amai !

Ric. (*con slancio*) Al tuo fianco in li avesti  
Nè a te il core li additò.

Diego ...

Mar. (*inorridita*) Oimè !

Ric. Che mai facesti

Tu dell'altro ? — forse...

Mar. (*con gioia*) Ah ! no.

Tu nel mio core  
Spirasti , o cielo ,  
Quel puro amore  
Che m'infiammò.

Il figlio stringere  
Al petto anelo ,  
Son madre, baciarmi  
Dirgli potrò.

Ric. (*turbandosi sempre più*)

Tu nel vedesti ?... Nè Rodrigo ?

Mar. (*interessandosi come chi si studi d' indovinar la ca-  
gione dell' ansietà altrui*) Niuno.

Ric. Qui un convegno gli desti ...

Maria, stornarlo io volli ...

Mar. (*comprendendo tutto e spaventata*) Che ?...

Ric. (*rapidamente*) Sull' orme

Altri è di Jago, per la via più breve  
Io mossi....

Mar. Ahi duol ! periglio

Dunque gli è sopra ?

a 2.

O figlio !

(*frettolosi muovono verso la porta di destra*)

## SCENA ULTIMA

*Detti, e Fernando*

Fern. (*di dentro*) Oimè !

Mar. } (*arrestandosi*) Qual voce ! è desso !

Ric. }  
Ah !

(*corrono per abbracciare Fernando ch' entra con spa-  
da mozza, e ferito, ma egli ne li respinge con orrore*)

*Fern.* (a *Ric.*) Da' tuoi sgherri cinto  
 Vedi ... io cadeva oppresso, (*indi a Mar. con passione*)  
 Godi spietata ... hai vinto.

*Mar.* (con estrema angoscia) Deh non lo dir !

*Ric.* (che ha sollevata la manica del manco braccio di *Fernando*, mostra con dolore il segno a *Maria*, indi quasi piangendo e con slancio di passione) O figlio !  
 Perdona ai genitor !

*Fern.* Dessa !

*Ric.* È tua madre.

*Mar.* O angoscia !

*Fern.* (con passione) Mia madre ?

*Mar.* (volgendosi a lui) Ah si !

*Fern.* (apre le braccia a *Maria* indi s'arresta e s'allontana da lei) Che orror !

Te col guardo anelante cercai ,  
 Dalla cuna il tuo bacio implorai ,  
 Sulla tomba mi schiudi l'amplesso,  
 Sciogli il canto di morte per me.

*Ric.* } Tu che a lui ne guidasti dappresso

*Mar.* } Ciel, tu il salva, l'imploro da te.

*Fern.* Va, maledetto ... (*respingendo ancora Mar. e Ric.*)

*Ric.* } O accento!

*Mar.* }

*Fern.* No ... dell' Eterno al trono

Presso a volare ... io sento (*con espressione*)

Che v' amo, e vi perdono. (*apre a loro le braccia*)

*Mar.* } stringendolo } O figlio !

*Ric.* } fra le braccia }

*Fern.* Voi felici

Mi benedite ognor.

*Mar.* { Con noi tu benedici

*Ric.* { A lui dal ciel, Signor !

*Fern.* (raccogliendo le forze e con espansione , venendo a mancare a poco a poco)

Ah ! sì, mia madre abbracciami,  
 Stringimi o padre al seno ,  
 In questo istante l'orfano  
 Provi una gioia almeno!...  
 Sul mio sepolcro... a spargere  
 Pianto venite e un fior ...  
 E a voi ... dall' urna il cenere  
 Dirà che v' amo ancor.



*Mar. (straziata dall' affanno e nella piena dell' affetto)*

Ah ! se di vita un alito  
 Non so spirarti in seno,  
 Col bacio mio trasfondasi  
 In te quest' alma almeno.  
 Ma se tu muori, ahi spasimo !  
 Non io vivrò al dolor,  
 L' avel del figlio accogliere  
 Dovrà la madre ancor.

*Ric.* Aimè non regge l' anima  
 Al peso del dolore !...  
 Un figlio io trovo ... e misero  
 Sol per mio fallo ei muore !  
 Ah ! se non dei tu vivere  
 Più non ha vita il cor ...  
 Dovrà un sol marmo accogliere  
 E figlio e genitor.

*Fern. (nell' angoscia della morte)* O madre, o padre mio ...

*Ric.* Figlio !

*Mar.* Perdona!

*Fern.* Ah sì !

*Ric.* { Ahi duol !

*Mar.* { La destra ... Addio...

*Fern.* Io volo al ciel.

*Ric.* { Mori !

*Mar.* {

*(Maria si getta da disperata sul cadavere del figlio —  
 Riccardo contempla quel gruppo nell' estrema desola-  
 zione. — Cala la tela.)*

F I N E.

Roma 29 Aprile 1856.

SI PERMETTE

Per l' E<sup>mo</sup> Vicario - *Antonio Ruggieri* Revisore.

---

10 Maggio. - Si permette

Per la parte politica - *Carlo Doria* Revisore.

---

16 Maggio 1856.

Per la Deputazione dei pubblici spettacoli.

*Carlo Conte Cardelli* Deputato



